

## REFERENCES

- Abrams, M.H. (1999). *A Glossary of Literary Terms*. Bosto: Heinle & Heinle
- Ashizuka, A., Mima, T., Sawamoto, N., Aso, T., Oishi, N., Sugihara, G., & Fukuyama, H. (2015). *Functional Relevance Of The Precuneus In Verbal Politeness*. *Neuroscience Research*, 91, (p.3)
- Bogdan, R. C and Biklen, S.K. (2007). *Qualitative Research for Education : An Introduction to Theory and Methods, Fifth Edition*. Boston: Pearson.
- Brown, P. and Levinson, B. 1987. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. London: Cambridge University Press. (p. 311-323)
- Coraline (2009). Retrieved August, 15 2018, from Wikipedia: [https://en.wikipedia.org/wiki/Coraline\\_\(film\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Coraline_(film))
- Creswell, J. W. (2009). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. SAGE Publications, Inc. (p. 190-191)
- Cruse, A. (2006). *A Glossary of Semantics and Pragmatics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Cutting, J. (2002). *Pragmatics and Discourse: A Resource Book for Students*. New York: Routledge
- Griffiths, P. (2006). *An Introduction to English Semantics and Pragmatics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Hastari, A. D. (2013). *Politeness Strategies of Request Found in "Pride and Prejudice" Movie*. Thesis. Muhammadiyah University of Surakarta.

- Jumanto (2014). *Politeness And Camaraderie: How Types Of Form Matter In Indonesian Context*. Journal. Semarang : Dian Nuswantoro University.
- Klarer, Mario. (1998) . *An Introduction to Literary Studies*. Routledge: London
- Lakoff, R. T. (1975). *Language And Woman's Place*. New York: Harper & Row.
- Leech, G. (1983). *Principles Of Pragmatics*. London: Longman.
- Mey, J,L (1993). *Pragmatics an Introduction*. BLACKWELL Oxford U.K &, Cambridge USA.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2002. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Sari, N.K.D.Y., Resen, I.W., Aryani, I.G.A.I. (2017). *Politeness Strategies Found in the Movie Mr. Popper's Penguin's*, 18 (2) , 211-218.
- Shahrokhi, M., Bidabadi, F.S. (2013). *An Overview of Politeness Theories: Current Status, Future Orientations*, 2(2), 17-27.
- Sugiyono. (2007). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Winerta, V. 2012. *An Analysis Of Politeness Strategies In Requesting Used In Real Human And Non-Human Conversation On "Avatar" Movie*. Journal. Padang: Universitas Negeri Padang.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press. (p. 59-69)

[http://www.screenplaydb.com/film/scripts/Coraline\\_Screenplay.pdf](http://www.screenplaydb.com/film/scripts/Coraline_Screenplay.pdf)

## **APPENDICES**



FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA

Kampus I : Jl. Ngagel Dadi III-11/37 Telp. (031) 5053127, 5041097 Fax. (031) 5662804 Surabaya 60234  
Kampus II: Jl. Dukuh Menanggal XII Telp. (031) 8281181, 8281182, 8281183 Surabaya 60234

Unipa Surabaya

<http://kip.unipasby.ac.id/>

**RECORDS OF THESIS SUPERVISION SESSIONS**

Student's name : Fika Rahmawati  
Student's Reg. No (NIM) : 155300072  
Department : English Education  
Thesis Title : Politeness Strategy in the Interaction of Main Character in Movie *Coraline*

No.	Dates	Material	Advisor	
			I	II
1.	12-12-2018	Chapter IV to be revised	sup	f
2.	18-12-2018	Chapter IV to be revised	sup	f
3.	26-12-2018	Chapter IV to be revised	sup	f
4.	07-01-2019	Chapter IV ok, cont. Chapter V	sup	f
5.	16-01-2019	Chapter V ok, cont. Chapter I	sup	f
6.	22-01-2019	Chapter I ok, cont. Chapter II	sup	f
7.	28-01-2019	Chapter II to be revised, cont. Chapter III	sup	f
8.	29-01-2019	Chapter III ok, cont. Abstract	sup	f
9.	30-01-2019	Abstract and References ok	sup	f

The thesis supervisions have been completed on 31<sup>st</sup> January 2019.

1st Advisor,

2nd Advisor,

Dr. Siyaswati, M.Pd.  
NIDN 0724086601

Dra. EC. Nunung Nurjati, M.Pd  
NIDN 0726076301



Acknowledged by:  
Dean of FKIP,

Dr. Suhart, S.H., M.Si.

196801031992031003



Unipa Surabaya

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA

Kampus I : Jl. Ngagel Dadi III-B/37 Telp. (031) 5053127, 5041097 Fax. (031) 5662804 Surabaya 60234  
Kampus II: Jl. Dukuh Menanggal XII Telp. (031) 8281181, 8281182, 8281183 Surabaya 60234.

<http://kip.unipasby.ac.id/>

**THESIS REVISION FORM**

Student's name : Fika Rahmawati  
Student's Reg. Number (NIM) : 155300072  
Department : English Education  
Thesis Examination Date : 8 February 2019  
Thesis Title : Politeness Strategy in the Interaction of Main Character in Movie *Coraline*  
Examiner 1 : Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D.  
Examiner 2 : Dr. Siyaswati, M.Pd.

No	Materials	Examiner 1	Examiner 2
1	Background of the Study		
2	Definition of Key terms		
3	Theoretical Basis		
4	Approach of the Study		
5	Data Collection Technique		
6.	References list		

The deadline for the corrected or revised thesis: two weeks after the thesis examination.

Examiner 1,

Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D.  
NIDN 0721037702

Examiner 2,

Dr. Siyaswati, M.Pd  
NIDN 0724086601

## **Appendix 1 Synopsis of Movie Coraline**

### **Synopsis**

Coraline Jones and her parents move from Pontiac, Michigan, to their new home in Ashland, Oregon, the dilapidated Pink Palace Apartments. Her eccentric new neighbors include Mr. Bobinsky, Miss Spink and Miss Forcible. Due to her parents constantly working, Coraline frequently explores the apartment. Whilst exploring, she meets a black cat and Wyborne "Wybie" Lovat, the grandson of the landlady, whose twin sister mysteriously disappeared years ago.

Wybie gives Coraline a button-eyed ragdoll that resembles her. The doll then lures her to a small door in the living room, which is bricked up and can only be unlocked by a button key. That night, a mouse guides her through the door, where the bricks have been replaced by a corridor to the Other World, inhabited by button-eyed doppelgangers of people from her world. Coraline meets the Other Mother and Other Father, who are much more attentive and entertaining than her real parents.

After dinner, she goes to sleep in her Other Bedroom, but awakes in her real bedroom. Despite cryptic warnings from her neighbors, Coraline visits the Other World three times, where she meets the Other Mr. Bobinsky, the Other Miss Spink and Miss Forcible, and the Other Wybie, who is mute. Despite having no Other World counterpart, the black cat is able to speak in the Other World.

The Other Mother invites Coraline to stay forever, under the condition that a pair of buttons will be sewn over her eyes. Terrified, Coraline attempts to flee, but the Other Mother sees through her plan and blocks all the exits to the real world. The other cat appears and reveals to her the sinister truth about the Other World and the Other Mother. The Other Mother, appearing taller and more grotesque, then "disciplines" Coraline by imprisoning her behind a wall. There, Coraline meets the ghosts of previous victims, including the missing twin sister of Wybie's grandmother. They reveal that the Other Mother, whom they refer to as the Beldam, created and sent button-eyed rag dolls that resembled them in order to spy on their lives.

With the promise of a better life, she lured them into the Other World, where she sewed buttons over their eyes and consumed their lives. To free their souls, their real eyes need to be found. Coraline promises to help.

Coraline is suddenly rescued from the mirror by the Other Wybie, whose mouth has been stitched by the Beldam. He helps her escape back to the real world, but Coraline discovers that her parents are missing. She eventually deduces that they have been kidnapped by the Beldam. The cat advises Coraline to propose a "game": if Coraline cannot find her parents and the ghosts' eyes, she will let buttons be sewn over her eyes, but if she can, they will all be set free. The Beldam reluctantly agrees.

One by one, Coraline finds the ghosts' eyes in the Other World, now turned nightmarish, from its deranged inhabitants. As she does, the Other Pink Palace Apartments' surroundings gradually disintegrate until only the living room is left. Inside, Coraline sees the Beldam in her arachnoids form. Warned that the Beldam will never accept Coraline's victory, she tricks her into unlocking the door. While the Beldam is distracted, Coraline finds her parents trapped in a snow globe, grabs it, and throws the cat at the Beldam's face, ripping her button eyes out. The Beldam furiously converts the floor into a spider web but Coraline manages to climb out of it, slam and lock the door shut on the Beldam's hand, severing it. Her parents reappear in the real world, with no memory of what happened. That night, the ghosts warn her to get rid of the button key to prevent the Beldam from accessing the real world. As Coraline prepares to drop it down the well, the severed hand attacks her and tries to drag her back to the Other World. Wybie smashes it with a rock, then throws the remains and the key into the well and seals it shut to prevent anyone else from entering the Other World.

The next day, Coraline and her parents, who have finally finished their work, host a garden party for the neighbors. Coraline also prepares to tell Mrs. Lovat the truth about her twin sister.

## Appendix 2 Script of Movie Coraline

### 1. The Dialog contains politeness strategy uttered by Coraline in real world

#### Quotation 1

Setting : Overgrown orchard

Duration : 00:05:41 – 00:06:17

Wybie : Let me guess. You're from Texas or Utah someplace dried-out and barren, right ? I heard about water witching before, but it doesn't make sense. I mean it's just an ordinary branch.

Coraline: It's a dowsing rod. *And I don't like being stalked, not by psycho nerds or their cats! (1)*

Coraline: *Look I'm from Pontiac.(2)*

Wybie : Huh ?

Coraline : Michigan. And if I'm a water witch, then "*where's the secret well ?*" (2)

#### Quotation 2

Setting : Overgrown orchard

Duration : 00:06:54 – 00:07:22

Wybie : What'd you get saddled with ?

Coraline : *I wasn't saddled with anything. It's Coraline. (3)*

Wybie : Caroline what ?

Coraline : Coraline, Coralline Jones.

Wybie : Hmm... It's not real scientific, but I heard an ordinary name, like Caroline -- can lead people to have ordinary expectations about a person.

Coraline : I think I heard someone calling you, Wyborne.

Wybie : What ? I didn't hear anything.

Coraline : I definitely heard someone. *Why-Were-You-Born.(4)*

#### Quotation 4

Setting : Kitchen

Duration : 00:08:44 – 00:08:57

Coraline : I can't believe it. You and Dad get paid to write about plants and you hate dirt.

Mother : Coraline, I don't have time for you right now, and you still have unpacking to do. Lots of unpacking

Coraline : *That's sounds exciting!*(8).

### **Quotation 5**

Setting : Study room

Duration : 00:09:35 – 00:09:57

Father : Hello, Coraline and Coraline doll.

Coraline : *Do you know where the garden tools are ?* (9)

Father : It's...It's pouring out there, isn't it ?

Coraline : It's just raining.

Father : What's the boss say ?

Coraline : *"Don't even think about going out, Coraline Jones!"* (10)

Father : Then you won't need the tools.

### **Quotation 6**

Setting : Living room

Duration : 00:12:50 – 00:13:00

Coraline : *Hey mom, where does this door go ?* (11)

Mother : I'm really, really busy.

Coraline : *I think it's locked. Please !*(12)

### **Quotation 7**

Setting : Dining room

Duration : 00:14:07 – 00:14:27

Coraline: *Why don't you ever cook, Mom ?*(13)

Mother : Coraline, we've been through this before. Your dad cooks, I clean, and you stay out of the way. I swear I'll go food shopping soon as we finish the catalog. Try some of the chard. You need a vegetable.

Coraline : *It looks more like slime to me.* (14)

Father : Well, it's slime or bedtime, fusspot. Now what's it gonna be ?

### Quotation 8

Setting : Kitchen

Duration : 00:22:10 – 00:23:07

Coraline : *It was incredibly real, Mom. Only you weren't really you. You were my other mother.*(15)

Mother : Buttons for eyes, huh? Coraline, you only dreamed you ate all that chicken. Take your multivitamin at least.

Coraline : *You were in the dream, too, Dad. You had wild-looking pajamas and orange monkey slippers.*(16)

Father : Orange? My monkey slippers are blue. Psst. Can you get me some of that magic mud you were talking about? Because I have a terrible case of writer's rash on my...

Mother : Coraline, why don't you go visit downstairs? I bet those actresses would love to hear your dream.

Coraline : Miss Spink and Forcible? *But you said they're dingbats.* (17)

### Quotation 9

Setting : Upstairs front porch

Duration : 00:23:50 – 00:25:04

Coraline : Hello? I think our mail got mixed up. *Should I leave it outside, or... Hmm.*(18)

Mr. Bobinsky : Secret. Famous jumping mouse circus not ready, little girl.

Coraline : Circus ? Oh, uh... I brought this for you. *Sorry. I'm Coraline Jones.*(19)

Mr. Bobinsky : And I am the Amazing Bobinsky. But you call me Mr. B because amazing I already know that I am.

### Quotation 10

Setting : Downstairs flat

Duration : 00:27:21 – 00:27:31

Ms. Spink : Oh cease your infernal yapping! How nice to see you, Caroline. Would you like to come in? We're playing cards.

Coraline : *Still Coraline, Miss Spink.* (20)

### **Quotation 11**

Setting : Downstairs flat

Duration : 00:29:56 – 00:30:13

Ms. Spink : Never wear green in your dressing room.

Ms. Forcible : Acquire a very tall stepladder.

Ms. Spink : And be very, very careful. Now, was there something you came to tell us?

Coraline : *No. I guess not. Thanks for the tea, though.*(21)

### **Quotation 12**

Setting : Top of basement flat stairs

Duration : 00:30:43 – 00:30:58

Coraline : *Great! The village stalker.* (22)

Wybie : I wasn't stalking you. We're hunting banana slugs.

Coraline : *What do you mean "we?" Ha! Your cat's not wild. He's a wuss puss.*(23)

### **Quotation 13**

Setting : Uniforms store

Duration : 00:41:49 – 00:42:04

Mother : Put them back.

Coraline : *But Mom, the whole school's gonna wear boring gray clothes. No one will have these.*(24)

Mother : Put them back.

Coraline : *My other mother would get them.* (25)

Mother : Maybe she should buy all your clothes.

### **Quotation 14**

Setting : Front house

Duration : 01:03:56 – 01:04:02

Coraline : *You Creep !*(26)

Wybie : Crazy !!

Coraline : *Crazy?... You're the jerk-wad that gave me the doll!* (27)

### **Quotation 15**

Setting : Living room

Duration : 01:26:20 – 01:26:32

Mother : Coraline ? we're home !  
Coraline : *Mom ! Dad ! I missed you so much !*(28)  
Mother : Missed us ? Oh no, you broke my favorite snow globe.  
Coraline : *I didn't break it. It must've broke when you escape.*(29)

### **Quotation 16**

Setting : Coraline's bedroom  
Duration : 01:27:20 – 01:27:29  
Coraline : So, Mom. *Invitations ? Don't forget the invitations.*(30)  
Mother : Even Bobinsky ?  
Coraline : *Mr. B's not drunk, Mom, he's just...eccentric.*(31)

### **Quotation 17**

Setting : Overgrown orchard  
Duration : 01:32:22 – 01:32:33  
Wybie : Oh, man...what am I going to tell her?  
Coraline : *Just bring her by the house tomorrow.*(32) *We can tell her together.*(33)  
Wybie : We...we can ??

### **Quotation 18**

Setting : Garden  
Duration : 01:33:06 – 01:33:12  
Coraline : *Thanks for helping me, Miss Spink, Miss Forcible.*(34)  
Miss Forcible : Oh, look April - Pink Ladies!

### **Quotation 19**

Setting: Garden  
Duration : 01:33:29 – 01:33:38  
Coraline : *Cold drinks?*(35)  
Father : Oh yeah, great !  
Mother : You were right, Coraline. I really hate dirt, but the tulips look nice

### **Quotation 20**

Setting : Front gate

Duration : 01:34:02 – 01:34:11

Wybie Grandma : Wyborne, I know where I'm going-- I grew up here.

Coraline : *Welcome, Ms. Lovat!*(36)

Wybie Grandma : Oh, hello.

## **2. The Dialog contains politeness strategy uttered by Coraline in fiction world**

### **Quotation 1**

Setting : Other kitchen

Duration : 00:16:54 – 00:17:17

Coraline : *Mom ? What are you doing here in the middle of the night ?*(1)

Other Mother : You're just in time for supper, dear.

Coraline : *You're not my mother. My mother doesn't have...b-b-buh...*(2)

Other Mother : B-b-b-buttons? Do you like them? I'm your Other Mother, silly. Now go tell your Other Father that supper's ready.

### **Quotation 2**

Setting : Other study room

Duration : 00:17:34 – 00:18:12

Other Father : Hello, Coraline. Wanna hear my new song ?

Coraline : *My father can't play piano.* (3)

Other Father : No need to ... this piano plays ME! Making up a song about Coraline. She's a peach, she's a doll, she's a pal of mine. She's as cute as a button in the eyes of everyone who ever laid their eyes on Coraline. When she comes around exploring Mom and I will never ever make it boring our eyes will be on Coraline.

### **Quotation 3**

Setting : Other dining room

Duration : 00:18:51 – 00:19:00

Coraline : *Mmm! This chicken is good.*(4)

Other Mother : Hungry, aren't you ?

Coraline : *Do you have any gravy ?*(5)

Other Mother : Well, here comes the gravy train.

### **Quotation 4**

Setting : Other dining room

Duration : 00:19:11 – 00:19:23

Other Mother : Another roll ? Sweet peas ? Corn on the cob ?

Coraline : *I'm really thirsty.*(6)

Other Mother : Of course. Any requests ?

Coraline : *Mango milkshake ?*(7)

### **Quotation 5**

Setting : Other dining room

Duration : 00:19:43 – 00:19:50

Other Father : Yep. Wasn't the same here without you, kiddo.

Coraline : *I didn't know I had another mother.* (8)

Other Mother : Of course you do. Everyone does.

### **Quotation 6**

Setting : Other dining room

Duration : 00:20:12 – 00:20:36

Other Mother : We love mud here! Mud facials, mud baths, mud pies -- It's great for poison oak.

Coraline : *How'd you know I.. I.. I'd love to play, but I better get home to my other mother.* (9)

Other Mother : But I'm your other mother.

Coraline : *I mean my other, other mother. Mom number one ? I think I should get to bed.* (10)

### **Quotation 7**

Setting : Coraline's other bedroom

Duration : 00:21:07 – 00:21:15

Girl : Hey. How's it going, Loper ? Where's your swampers and chook?  
Coraline : *Cripes almighty ! How are my best trolls ?(11)*  
I can't wait till summer.

### **Quotation 8**

Setting : Other garden

Duration : 00:35:02 – 00:35:33

Other Father : Hey !!!

Coraline : *I love your garden !(12)*

Other Father : Our garden, Coraline !

Coraline : *Oh ah, stop! Stop tickling, ah !(13)*

Other Father : Oops, daughter in distress ! tickle no more, you dragon snappers !

### **Quotation 9**

Setting : Fake Mr. Bobinsky's flat

Duration : 00:39:43 – 00:39:54

Coraline : *We loved it, Mr. B. It was ... so ... so—(14)*

Fake Mr. Bobinsky : AHHHHHHH....

Coraline : *A-mazing !(15)*

Fake Mr. Bobinsky : You are very welcome anytime you like, you and also your good friend there. Dosvedanya, Coraline.

### **Quotation 10**

Setting : Other front gate

Duration : 00:44:53 – 00:45:17

Coraline : Hmm... Wybie's got a cat like you at home. Not the quiet Wybie; the one that talks too much. *You must be the Other Cat. (16)*

Cat : No. I'm not the other anything. I'm me.

Coraline : Um... I can see you don't have button eyes. *But if you're the same cat, how can you talk?(17)*

Cat : I just can.

### Quotation 11

Setting : Other front yard

Duration : 00:45:42 – 00:46:07

Cat : It's a game we play. She... hates cats and tries to keep me out. But she can't, of course. I come and go as I please.

Coraline : *The other mother hates cats ?(18)*

Cat : Not like “mother” I’ve ever known.

Coraline : *What do you mean ? she’s Amazing ! (19)*

Cat : You probably think this world is a dream come true. But you’re wrong. The other Wybie told me so.

### Quotation 12

Setting : Other dining room

Duration : 00:51:42 – 00:52:35

Other Mother : For you ... our little doll. Black is traditional, but if you'd prefer pink or vermillion or chartreuse... .. though you might make me jealous.

Coraline : *NO WAY ! YOU’RE NOT SEWING BUTTONS IN MY EYES ! (20)*

Other Mother : Oh, but we need a yes ... if you want to stay here.

Other Father : So sharp you won't feel a thi-- Oww!

Other Mother : There now; it's your decision, darling. We only want what's best for you.

Coraline : *I'm... I'm going to bed! RIGHT NOW! (21)*

Other Mother : Bed ?

Other Father : Before dinner ?

Coraline : *I'm really, really tired. Yeah...I just need to sleep on things. (22)*

Other Mother : Well of course you do, darling... I'll be happy to tuck you in.

Coraline : *Oh, no thanks, uh, you-you've done so much already—(23)*

### Quotation 13

Setting : Other overgrown orchard

Duration : 00:55:32 – 00:55:50

Cat : She wants something to love, I think. Something that isn't her... Or maybe she'd just love something to eat.

Coraline : *Eat? That's ridiculous, mothers don't eat daughters!*(24)

Cat : I don't know. How do you taste?

#### **Quotation 14**

Setting : Other living room

Duration : 01:09:58 – 01:10:39

Coraline : *Where are my parents?*(25)

Other Mother : Gosh, I have no idea where your "old parents are. Perhaps they've grown bored of you and run away to France?

Coraline : *They weren't bored of me. You stole them!*(26)

Other Mother : Now, don't be difficult, Coraline. Have a seat, won't you?

Coraline : *Why don't you have your own key?*(27)

Other Father : Only one key.

#### **Quotation 15**

Setting : Other dining room

Duration : 01:11:23 – 01:11:36

Coraline : *Why don't we play ... a game? I know you like them.*(28)

Other Mother : Everybody likes games.

Coraline : uh huh.

Other Mother : What kind of game would it be?

Coraline : *An exploring game ... a finding things game.* (29)

#### **Quotation 16**

Setting : Other dining room

Duration : 01:11:51 – 01:12:14

Other Mother : What if you don't find them ?

Coraline : *If I lose, I'll stay here with you forever and let you love me. And I'll let you sew buttons into my eyes.(30)*

Other Mother : Hmm... And if you somehow win this game ?

Coraline : *Then you let me go. You let everyone go - my real father and mother, the dead children, everyone you've trapped here.(31)*

### **Quotation 17**

Setting : Other living room

Duration : 01:22:34 – 01:25:49

Coraline : *Hold on. We aren't finished yet, are we ?(32)*

Other Mother : No, I suppose not. After all, you still need to find your old parents, don't you? Too bad you won't have this.

Sweet girl ghost : Be clever, miss; even if you win she'll never let you go!

Coraline : *I already know where you've hidden them.(33)*

Other Mother : Well... produce them.

Coraline : *They're behind that door.(34)*

Other Mother : Oh, they are, are they? You're wrong, Coraline ! they aren't there. Now you're going to stay here forever.

Coraline : *No... I'm... NOT (35)*

Other Mother : YOU... DARE...DISOBEY YOU MOTHER ??!!

Coraline : *PLEASE...SHUT!!(36)*

Other Mother : DON'T LEAVE ME! DON'T LEAVE ME!!! I'LL DIE WITHOUT YOU!!!!